



# Ñe'ê Roky

El boletín de  
la CONAMURI

Año 3, Nº 8 / Marzo, 2011

ÑE'Ê ROKY, PALABRA (IN) SURGENTE: Palabra que brota, que nace, y al mismo tiempo que se levanta, que se subleva. Es una voz nueva, que está surgiendo, pero también una voz insurgente desde la crítica de las mujeres del sector popular.

## Editorial

Cuando el Dr. Francia contemplaba los generosos cultivos del kokuere y las inmensas "estancias de la Patria" no podía imaginar que, pocos años después de su muerte, el Paraguay sería derrocado en un genocidio espantoso, quedando la administración en manos invasoras y, como último recurso, hipotecando para siempre todo su futuro. La venta de tierras públicas, propiciada por Bernardino Caballero, fundador del Partido Colorado, sería la génesis de los conflictos que, a días del Bicentenario de la gesta independentista, se sigue viviendo en nuestro territorio.

Así es como llegamos a la actualidad, arrastrando desde la Guerra de la Triple Alianza consecuencias terribles como la mala distribución de la tierra. Stroessner, con diferentes modalidades entreguistas y la constante alimentación de un aparato estatal corrupto, no se quedó atrás, propiciando, a su vez, la concentración de tierra mal habida por unas pocas familias funcionales a su régimen.

¿Quién pensaría que, tantos años después, ya bajo el sol democrático de nuestros tiempos, todavía existan cientos de miles de familias paraguayas sin un espacio propio donde refugiarse? El Dr. Francia intuyó la arremetida del imperialismo y tuvo el suficiente coraje para honrar la Revolución de Mayo manteniendo la soberanía nacional intacta. En ese contexto, no hubiera sido capaz de concebir el Paraguay de exclusión, miserias y hambre que padecemos en la actualidad.

Peor aún: como fase superior del sistema vigente, el imperialismo se nos presenta con múltiples rostros, uno más terrible que el otro. Ahora vemos cómo los agronegocios están infestando el campo arbitrariamente, servidos por las autoridades que tendrían que defender los intereses nacionales, ocurriendo, en cambio, totalmente lo contra-

rio. Así sumamos una víctima más de los agronegocios, cuando Rubén Portillo, de la Colonia Yerutí (distrito de Curuguaty) se desploma camino al puesto de salud, sumergido en dolores que le fueron provocados desde los cultivos de soja aledaños a su vivienda. Con él otras 20 personas del lugar sufren igual cuadro de intoxicación.

De nada sirve que la prensa burguesa manipule la información pretendiendo ocultar estos hechos. Dudosos resultados laboratoriales, no avalados por la autoridad competente, eximen de culpa a los productores del cultivo transgénico, afirmando, no obstante, que la comunidad de Yerutí, en un acto inexplicable y casi suicida, se intoxicó a sí misma arrojando veneno a las aguas del pozo. Pretenden implantarnos la idea de que las víctimas en este caso, son, en realidad, victimarias. Sabemos, no obstante, que las intoxicaciones con agrotóxicos son una constante en el medio rural. Las organizaciones campesinas e indígenas se están manifestando al respecto a través de denuncias concretas. Ni el Gobierno de turno ni la prensa adictos al capital podrán jamás contra la rabia de un pueblo organizado.

Con este panorama, nuestra patria bicentenaria clama por una segunda independencia, más allá de los festejos oficiales, rescatando, más bien, la memoria histórica de nuestros próceres revolucionarios; luchando sin tregua por la instalación de una definitiva reforma agraria que entrañe justicia social con visión de género y etnia; avanzando hacia la integración latinoamericana en el esfuerzo internacionalista que significan los proyectos de ALBA y UNASUR; derrotando, finalmente, al sistema capitalista hasta en sus últimas células. La historia ha demostrado que las mujeres hemos sido capaces de levantar un país en ruinas; nada obsta a que, esta vez, se vuelva a dar una situación igual

# mba'épa jajapoñaína

## I Campamento Juvenil CLOC/VC



Campesina Paraguay. Gran alegría dejó en la juventud militante la realización de esta actividad (13 al 17 de diciembre de 2010), que se vivió en el distrito de Choré (San Pedro). Del mismo han salido con la esperanza de involucrarse cada vez más dentro de su organización,

asumiendo el papel que les toca con responsabilidad. Durante la semana, 500 jóvenes de 13 departamentos del país han aportado los insumos necesarios para la Declaración Política surgida de esta experiencia que, entre otras cosas, expresa: "Nos comprometemos en seguir fortaleciendo la CLOC y la Vía Campesina como espacio de articulación, formación y construcción de luchas en conjunto, pues las transformaciones en el campo no serán obra de una sola organización, sino del conjunto de organizaciones campesinas e indígenas que hacen la lucha por las transformaciones estructurales en el campo."

## Foro Social Mundial (Qatar, Senegal)

En su décimo año, el Foro Social Mundial sigue siendo el espacio político y estratégico de mayor trascendencia, que reúne a varios movimientos sociales para debatir y recoger propuestas, denunciar y ejercitar la solidaridad internacional con las causas comunes. Los temas instalados por La Vía Campesina fueron: acaparamiento de tierras, soberanía alimentaria y violencia contra la mujer. En estas jornadas de reflexión y análisis se reconoció que los problemas que aquejan a la humanidad son generados por el gran capital, el cual es el causante de las diferentes crisis en que están sumidas nuestras sociedades: alimentaria, energética, ambiental, financiera, cultural y económica. Se realizó entre el 6 y el 11 de febrero.



## "Informe sobre Derechos Humanos en el Oriente paraguayo en 2009"



En fecha 7 de febrero se lanzó el libro a cargo del investigador Xavier Álvarez (Universidad Politécnica de Cataluña). Recoge el testimonio de cuatro departamentos de la Región Oriental de nuestro país sobre actos atentatorios contra los derechos humanos, tales como: asesinatos

extrajudiciales, apresamientos ilegales, falta de garantías procesales, criminalización de la lucha social, represiones y abuso de la autoridad policial, con responsabilidad directa del Gobierno paraguayo. Contrarios a la versión oficial que se difunde desde los organismos internacionales, las organizaciones sociales denuncian a diario los varios casos de violación a los derechos humanos perpetrados sobre las comunidades más vulnerables.

## Plenaria de la COCIP

La Coordinadora de Organizaciones Campesinas e Indígenas del Paraguay, que nuclea a CONAMURI, MC-NOC, MAP, ONAC y CNOCIP, realizó un encuentro los días 10 y 11 de febrero, para analizar a profundidad la problemática local, departamental y nacional y trazar líneas de acciones reivindicativas y de luchas para 2011. Criticaron la falta de cumplimiento de las promesas del Gobierno en materia social y se declararon en movilización permanente por la reforma agraria, el desarrollo rural sostenible y la soberanía nacional y contra las privatizaciones de los bienes públicos. Expresaron, no obstante, su respaldo a las gestiones del Senave en lo que guarda relación al cumplimiento de las leyes medioambientales y de producción de semillas.

## mba'épa jajapoñaína

# Mujeres celebran su día con actividades políticas

La recientemente conformada **Articulación de Mujeres CLOC/Vía Campesina Paraguay** llevó a cabo la tarea de organizar un Seminario Internacional, los días 6 y 7 de marzo, en el marco de conmemoraciones por el Día de la Mujer Trabajadora, evento que culminó con una gran marcha desde la Plaza Italia hasta el Panteón Nacional de los Héroes.

El Seminario contó con la participación de delegadas de diferentes departamentos, otras organizaciones y sectores populares de la sociedad, siendo dividido en dos principales paneles que quedaron a cargo de Eliane Moura (Sindicato de Trabajadoras y Trabajadores Desempleados) y Nalú Farías (Marcha Mundial de Mujeres), ambas de Brasil.

Se partió con un análisis de la situación de las mujeres, a cargo de la compañera Esther Leiva, quien manifestó: "Sabemos que los cultivos de soja, girasol y otros no tienen para nosotras resultados políticos y sociales, sino que más bien nos traen miseria, exclusión, nos perjudican en la salud, nuestro ambiente, y como vivimos muy compenetradas con la naturaleza, las consecuencias son muchas."

El panel del día 6 llevó por título "Sin Feminismo no hay Socialismo", idea que se instaló durante el V Congreso de la CLOC (Quito, 2010). Eliane Moura explicó que exigir el cumplimiento de los derechos y luchar por la equidad entre hombres y mujeres no significa, necesariamente, una confrontación con los hombres. "Las mujeres no somos enemigas de los hombres, porque ambos somos explotados igualmente por el modelo de sociedad vigente. Si no conocés tus derechos como mujer, ¿cómo vas a reclamarlos?", preguntó a la audiencia.

En el panel del día 7, Nalú Farías hizo hincapié en la "Violencia contra las Mujeres", oportunidad en que muchas compañeras tuvieron suficiente coraje para dar testimonio de su amarga experiencia en el tema, siendo víctimas de sus propias familias en las diferentes situaciones que a veces pasan desapercibidas, incluso por ellas mismas, no siendo catalogadas como delitos, debido a la naturalización a que son sometidas.

Los objetivos del seminario fueron: analizar la situación de las mujeres a nivel nacional e internacional; reflexionar acerca del feminismo político y de clase; debatir sobre las causas y consecuencias de la violencia que sufrimos las mujeres del campo y propiciar el intercambio de experiencias sobre las diversas situaciones de violencia que vivimos las mujeres al interior de las organizaciones mixtas.

Finalmente, el día 8, más de 800 mujeres marcharon por las libertades plenas y la justicia social en nuestro país. La primera parada fue frente al Ministerio de Agricultura, en donde se realizó una manifestación contra el "Ministro Transgénico" repudiando la política institucional relacionada con los agronegocios. Culminó la movilización en el Panteón Nacional de los Héroes, donde las mujeres expusieron sus reclamos y necesidades en acto público.

## Pronunciamento Político por el



# Día de la Mujer Trabajadora

En vísperas de recordar en todo el mundo el Día Internacional de la Mujer Trabajadora, los días 6 y 7 de marzo de 2011, nos reunimos en la ciudad de Asunción, la Articulación de Mujeres de la CLOC/Vía Campesina Paraguay, en solidaridad con otras organizaciones y sectores afines, para pronunciarnos sobre el feminismo y el socialismo y en contra de la violencia que nos oprime en el cotidiano vivir, incluso aquel tipo de violencia naturalizada en las costumbres y el trato que aparenta no serla. Para ello, hemos debatido las mujeres tanto campesinas, indígenas como urbanas en un seminario internacional, y hemos levantado propuestas y desafíos para derrumbar el muro de la desigualdad. **A partir del resultado de nuestro análisis, consideramos que:**

-El Estado paraguayo es patriarcal y sometido a los dictámenes del capitalismo, por lo tanto, se desprende de esto que son los hombres los que se pronuncian en cuanto a la administración de la casa y del país, cuando las mujeres no tenemos siquiera libertad

y soberanía sobre nuestros cuerpos y su destino de gestación; de esta forma, se rechaza el marco rector del Ministerio de Educación sin desarrollar integralmente los derechos sexuales y reproductivos, nutriendo y fortaleciendo así el patriarcado y la violencia del sistema.

-Las mujeres, tanto indígenas como campesinas, debemos unirnos solidariamente para combatir el avance de los agronegocios que están liquidando nuestra cultura y tekoha, porque derribando nuestros montes nos roban alimentos y medicinas; contaminando nuestro suelo y agua nos privan de la sobrevivencia diaria; quitándonos nuestra tierra y nuestras semillas, por medio de amenazas o amedrentamiento constante, a través de ilusiones de horizonte mejor, nos arrebatan las esperanzas y dejan a nuestros hijos e hijas en desamparo y condena perpetua. Para mayor cinismo, generan un "desarrollo económico" de 14,5% que no se traduce en beneficios sino para ellos mismos, en tanto que los excluidos y explotados lo somos todavía

más, con el aumento de los precios de la canasta familiar básica.

-Reconocemos, en consecuencia, a las grandes transnacionales como nuestros enemigos acérrimos, y a la burguesía rural como un fiel portavoz que se sirve del aparato estatal, sobre todo de los corruptos Poderes Legislativo y Judicial, para legalizar sus crímenes contra la vida humana y la biodiversidad en general, incluso conociendo largamente los efectos dañinos que sus negocios están ocasionando en todo el planeta, enfáticamente grave para las mujeres, que somos portadoras de vida y productoras de semillas.

-El modelo económico y de producción capitalista vigente en nuestro país y la región se constituye en exterminador de la agricultura familiar campesina, y el teko porâ de nuestras comunidades indígenas parece quedar muy lejos. El feminismo político es la bandera de lucha que adoptamos firmemente para contribuir en la alternativa de una sociedad mejor.

-Asimismo, el modelo económico y de producción capitalista vigente en nuestro país promueve la violencia hacia las mujeres generando condiciones laborales negativas y de difícil acceso a las instancias de decisión política, cercenando, por ende, nuestra capacidad de resolver, con una visión macro, la gran problemática que nos concierne en materia de salud, de educación y formación, tenencia de tierra y créditos y crianza de los hijos e hijas en un marco de respeto y equidad, basado en prácticas transformadoras.

-Esto repercute en todas las esferas, tanto pública como privada, porque la violencia es un monstruo de múltiples caras, y ahí donde una mujer está barriendo, cocinando y planchando hay un tiempo que no invierte en elevar la consciencia en busca de los nobles ideales, humanistas y emancipadores, que deben regir las relaciones entre las personas.

**Son, por tanto, desafíos que planteamos ante la sociedad y el Estado, por el fin de la violencia hacia las mujeres:**

- Fortalecer las alianzas de todos los sectores de la clase trabajadora, tanto del campo como de la ciudad.

- Apoyar la lucha por la soberanía energética y alimentaria, luchando convencidas y fuertemente por una reforma agraria integral con perspectiva de género y etnia.

- Acompañar la lucha de las organizaciones departamentales y de base, para cumplimiento de los objetivos.

- Reforzar la lucha contra la violencia a través de actividades conjuntas en el marco de la Campaña mundial emprendida por La Vía Campesina, desde el 25 de noviembre de 2009.

- Facilitar una mayor inclusión de las mujeres indígenas en los espacios de decisión y análisis de las organizaciones.

- Trabajar por la autoestima de las mujeres, porque la violencia va minando nuestra valoración propia acerca de las potencialidades con que contamos, hasta restarle contenido sustancial, haciendo que todo parezca seguir el curso normal de las cosas, naturalizando así la doble explotación y peor exclusión.

- Luchar por las semillas nativas y criollas, para salvaguardar las especies y proteger el presente y el porvenir de la humanidad y la alimentación sana y natural de las generaciones actuales y futuras.

**Del mismo modo, nuestras propuestas son las siguientes:**

- Intercambio de experiencias entre las organizaciones sociales de la clase trabajadora.

- Capacitación permanente formando militantes para avanzar en las luchas.

- Articulación de un equipo de seguimiento de las propuestas hechas ante las instituciones del Estado.

- Fortalecimiento del espacio de la Marcha Mundial de Mujeres, capítulo Paraguay, con amplia participación.

- Abordaje del tema feminismo y socialismo en el seno de las organizaciones mixtas.

- Construcción de alianzas departamentales y de base.

- Realización de un Foro de Mujeres en noviembre próximo para analizar el avance de las acciones propuestas.

**Asunción, martes 8 de marzo de 2011**

## Entrevista a

# Josefina Ruíz Díaz



Secretaria de la Juventud y miembro por Conamuri de la Coordinación Político-Pedagógica del Instituto Agroecológico Latinoamericano (IALA) Guaraní, Josefina Ruíz Díaz nos cuenta en esta oportunidad cómo se está desarrollando el proyecto que instalará la Carrera de Ingeniería en Agroecología en nuestro país, para beneficio de las comunidades campesinas e indígenas, cada vez más necesitadas de técnicos con visión de clase.



### ¿En qué coyuntura y bajo qué fundamentos nace el IALA Guaraní?

El IALA Guaraní es un emprendimiento de La Vía Campesina Sudamérica y, como tal, responde a la necesidad que tenemos en el Cono Sur de buscar jóvenes y líderes capaces de enfrentar los grandes monopolios comerciales surgidos, sobre todo, con el agronegocio. Digamos que el contexto crítico, tanto político como económico y social, fue la punta de lanza de esta idea que tiene por objetivo de fortalecer la estrategia de articulación de nuestra clase a través de la formación técnica para los hijos y las hijas de las familias campesinas e indígenas. El IALA Guaraní es un proceso arduo que se inició a finales de 2008, y después del IALA Paulo Freire, que está en Venezuela, y de la Escuela Latinoamericana de Agroecología, de Brasil, es el tercero de la red que estamos construyendo en nuestra región.

### Contanos más acerca del Curso de Ingeniería en Agroecología.

Es un curso que forma a la juventud militante para enfrentar con ideas, con argumentos y con herramientas propias de la agroecología este modelo capitalista de desarrollo que está exterminando las poblaciones campesinas e indígenas e instalando los monocultivos y los transgénicos como una nueva modalidad del saqueo, esta vez a cargo de las empresas y el modelo agroexportador. Queremos contribuir desde los movimientos a generar consciencia y crear poder popular para contrarrestar los golpes que recibimos a diario desde hace cientos de años. Lo importante es desarrollar todo el potencial que tenemos como clase para defender los principios de la soberanía alimentaria de nuestros pueblos y la protección y multiplicación de las semillas nativas y criollas, cosa que también desde Conamuri venimos realizando como política fundamental.

Este curso va a tener una duración de 5 años y, así como dice la filosofía del IALA, los graduados y graduadas van a estar habilitados profesionalmente para colaborar en el proyecto de la clase trabajadora a través de la agroecología.

### ¿Cómo ves el entusiasmo y la participación de los y las estudiantes?

La juventud está participando con muchas expectativas y ansias en esta nueva propuesta de aprendizaje de las organizaciones campesinas e indígenas. A lo largo del tiempo van a dar sus frutos. Se involucran en lo que hace a la organicidad del IALA, porque no se trata sólo de tener la responsabilidad de estudiar, sino que también su obligación es llevar a la práctica esa educación emancipadora que rescata los valores humanistas que se visualizan en el IALA. Para formar una sociedad diferente la teoría sola no basta, hay que empezar con pequeñas acciones cotidianas que finalmente van a tener una profunda incidencia en el comportamiento social. Los jóvenes, mujeres y hombres del IALA Guaraní, ya van aprendiendo estas cosas y por eso participan con más frecuencia dentro de sus propias organizaciones. Es uno de los primeros resultados que estamos viendo como CPP, el compromiso y la seriedad que está teniendo la juventud con un protagonismo mayor desde hace un tiempo en lo que es la organización.

### ¿Cuáles son los desafíos que enfrenta el IALA Guaraní hoy día?

Vivimos en un país eminentemente agrícola en donde poco más del 3% de la población concentra el 85% de la tierra. El gran desafío sigue siendo la reforma agraria integral que beneficie a la mayoría excluida y hambreada. Ese es el principal desafío que enfrentamos los movimientos sociales, y por eso la demanda de profesionales con visión política y sensibilidad social que estamos queriendo cubrir con la carrera propuesta. El IALA busca también la igualdad de género, la participación verdadera de las mujeres desde su protagonismo en los espacios de decisión, el intercambio de experiencias con otros movimientos sociales de América Latina y formar líderes con conocimientos y principios socialistas, capaces de realizar planteamientos para frenar el cambio climático y la crisis alimentaria que nos rodea y también para enfrentar a los monstruos que el capitalismo produce.

# Declaración de Semilla

## Vía Campesina

Las semillas campesinas son dignidad, cultura y vida. No podemos conservar la biodiversidad y alimentar al mundo y mientras que nuestros derechos de sembrar, guardar, intercambiar y vender nuestras semillas sean criminalizados a través de leyes que legalizan la privatización y comercialización de las semillas. El Tratado de la Semillas debe prohibir toda forma de patente; protección de variedades y sus regalías sobre semillas que se reproducen los campos; así como toda otra forma de propiedad industrial sobre los seres vivos, mientras que sí respeta el derecho de propiedad industrial.

Hoy en día somos víctimas de una guerra por el control de las semillas. Nuestras agriculturas están amenazadas por industrias que intentan controlar nuestras semillas por todos los medios posibles. El resultado de esta guerra será determinante para el futuro de la humanidad, porque de las semillas dependemos todos y todas para nuestra alimentación cotidiana.

Un actor en esta guerra es la industria de las semillas, de la ingeniería genética, de las tecnologías híbridas y de los productos agroquímicos, que quiere adueñarse de nuestras semillas para multiplicar sus ganancias, obligando a los campesinos a ser consumidores dependientes de sus semillas. Por el otro lado estamos los campesinos y campesinas, que conservamos y reproducimos nuestras semillas a través de nuestros sistemas vivos de semillas locales, campesinas e indígenas, semillas que son patrimonio de nuestros pueblos, custodiadas y reproducidas por mujeres y hombres del campo. Nuestras semillas son una riqueza que ponemos generosamente al servicio de la humanidad.

La industria ha inventado muchas maneras de saquear las semillas para manipularlas, con el fin de marcarlas con sus títulos de propiedad industrial, y entonces obligarnos, a los pueblos campesinos del mundo, a comprar cada año sus semillas privatizadas en lugar



de guardar y seleccionar nuestras propias semillas para la siguiente siembra. Sus métodos incluyen las semillas híbridas que no pueden ser reproducidas por los campesinos, los transgénicos, y la propiedad industrial sobre las semillas, patentes o certificados de obtención vegetal que son impuestos a través de tratados internacionales y leyes nacionales. Todos son métodos de robo y despojo, porque todas las semillas de la industria son de hecho el producto de miles de años de selección y cruces realizados por nuestros pueblos. Gracias a nosotros los campesinos, la humanidad cuenta con la gran diversidad de cultivos que, junto con la crianza y la domesticación de animales, hoy alimentan al mundo.

En su afán por crear monopolios y robar la los bienes naturales de los pueblos, las corporaciones y los gobiernos comprados por ellas, ponen en riesgo toda la agricultura y la alimentación de la humanidad. Unas cuantas variedades uniformes reemplazan a miles de variedades locales, erosionando la diversidad genética que sustenta nuestra alimentación. Frente al cambio climático, la diversidad es fortaleza y la uniformidad es debilidad. Las semillas comerciales reducen drásticamente la capacidad de la humanidad para enfrentarse y adaptarse al cambio climático. Por eso hemos señalado que la agricultura campesina, con sus semillas campesinas, contribuye a enfriar el planeta.

Bien saben en nuestras comunidades que las semillas híbridas y las semillas transgénicas requieren grandes cantidades de productos agrotóxicos, fertilizantes químicos y agua, lo cual eleva los costos de producción y daña el medio ambiente. Además, son mucho más susceptibles a las sequías, enfermedades y plagas, generando centenares de miles de casos de cosechas destruidas y economías familiares echadas a perder. La industria ha "mejorado" las semillas para que no puedan ser cultivadas sin la ayuda de productos químicos dañinos, para que sean cosechadas con maquinaria pesada, y que soporten preservación artificial durante las largas distancias de transporte. Pero ha dejado de lado características importantes para nuestra salud. El resultado son semillas que han perdido su valor nutricional y están saturadas de venenos químicos. Estas semillas son la raíz de numerosas enfermedades crónicas y alergias generalizadas, así como de la contaminación de la tierra, el agua y el aire que respiramos.

En cambio, los sistemas campesinos de rescate, revalorización, conservación y adaptación local gracias a la selección y a la reproducción en los campos de los campesinos, así como los intercambios de semillas entre campesinos, mantienen y aumentan la biodi-

versidad genética del sistema alimentario mundial, y nos confieren también la capacidad y flexibilidad para afrontar ecosistemas diversificados, climas cambiantes y el hambre en el mundo.

Nuestras semillas están más adaptadas a las condiciones de siembra locales, producen alimentos de mejor calidad nutritiva, y funcionan con alta productividad en sistemas agroecológicos sin agrotóxicos ni otros insumos costosos. Pero los híbridos y los transgénicos contaminan nuestras semillas y las ponen en peligro de extinción. Los híbridos reemplazan a nuestras semillas en sus lugares de origen y llevan a su desaparición. La humanidad no puede sobrevivir sin las semillas campesinas, y sin embargo, las semillas de las corporaciones atentan directamente a su existencia.

No debemos equivocarnos. Estamos frente a una guerra por las semillas. Y del resultado depende el futuro de todos y todas. Es a través de esta óptica que se tiene que analizar el Tratado Internacional para Recursos Fitogenéticos para la Agricultura y la Alimentación (TIRFAA), para entender qué está en juego y qué posiciones se deben fijar.

### **El Tratado Internacional para Recursos Fitogenéticos para la Agricultura y la Alimentación**

En primer lugar, es necesario ubicar el Tratado en su contexto histórico, en la historia de intentos de despojarnos de nuestras semillas. Nos queda claro que la industria y la mayoría de los gobiernos utilizan el Tratado para legitimar el acceso de la industria a las semillas campesinas guardadas en distintas colecciones mundiales. El Tratado reconoce y legitima la propiedad industrial sobre las semillas, justificando el despojo y el monopolio. En el Tratado, el lenguaje florido sobre los derechos de los agricultores deja en manos de los estados la responsabilidad de su aplicación, pero sin embargo los estados no la aplican. Vemos el hecho de mencionar estos derechos como un intento de protegerse contra nuestras posibles protestas y denuncias.

El resultado es un tratado que legitima las leyes de la Organización Mundial del Comercio (OMC) en cuanto a los derechos de propiedad industrial; por ende, es legalmente vinculante en cuanto a los derechos de propiedad industrial y los derechos de los fitomejoradores, pero permite a los estados no respetar los derechos de los agricultores, aunque utilice un lenguaje bonito. Es un tratado contradictorio y ambiguo, un tratado que en la práctica toma el lado del despojo.

*(Continúa en el siguiente número).*

# eikuaa piko nde?

## Estadística

Según el Fondo de Población de la ONU (UNFPA), sólo el **7% de las mujeres paraguayas que se embarazan vuelven a trabajar**. Esto se desprende de una publicación hecha por el CEPEP. **El 44% de las mujeres de 15 a 24 años de edad que estaba trabajando al momento del embarazo, dejó de hacerlo, y 37% de ellas ya no volvió a un empleo remunerado**. Además al momento del embarazo, sólo un cuarto de ellas estudiaba y de este número más de la mitad interrumpió sus estudios, y casi todas no volvieron a retomarlos. Entre las razones por las que las mujeres no volvieron a retomar sus estudios, luego del embarazo, la encuesta señala que un 34,6% dijo que fue porque no tenían con quien dejar al niño o la niña, un 10,4% de mujeres quería quedarse en la casa, y un 10,3% contestó que prefería trabajar y no estudiar. (Fuente: Jaku'êke).



## Serafina Dávalos

Es la primera abogada y primera feminista del Paraguay, nacida en la actual ciudad de Coronel Oviedo, en 1883. Obtuvo el Diploma de Maestra, en 1898, como egresada de la Escuela Normal de Maestras. Fundó la

Escuela Mercantil de Niñas en el año 1904. Se graduó como Abogada en 1907, siendo la primera egresada universitaria. Su tesis "Humanismo" suscitó gran escándalo, pues cuestionaba las bases de la opresión de la mujer. Consideraba la igualdad jurídica como determinante del cambio de situación social de la mujer.

En una época histórica dominada por la presencia masculina y la desvalorización de la mujer, Serafina supo abrirse paso y sobresalir en representación de su género. Con un espíritu valiente y visionario abogó por la superación de los géneros, la plena igualdad de derechos. En 1910 participó como delegada oficial del gobierno paraguayo en el Primer Congreso

Femenino Internacional de la Rep. Argentina, donde tuvo una destacada actuación.

Promovió la creación del Movimiento Feminista de Asunción, coincidiendo con la presentación de un proyecto de ley sobre derechos civiles y políticos de la mujer. Su inquietud por la situación de la mujer la llevó a ser Consejera en 1951 de la Liga Paraguaya Pro Derechos de la Mujer, donde cumplió una importante labor en la modificación de leyes discriminatorias contra la mujer. Desde 1956 fue Presidenta Honoraria de dicha Liga.

Luchadora incansable y activista permanente, accedió por su prestigio a integrar el Tribunal Superior de Justicia. Falleció en 1957, casi en la indigencia.

En 1961 se aprueba en Paraguay la Ley 704 "De los Derechos políticos de la mujer", siendo el último país americano en otorgar el derecho a voto para las mujeres.

(Fuente: [mujeresquehacenlahistoria.blogspot.com](http://mujeresquehacenlahistoria.blogspot.com))

## Nos dejó un poeta con dulce voz de tierra



Aquejado de diabetes desde hacía largos años, la muerte le encontró, durante la madrugada del 14 de marzo, escribiendo. Poeta, pensador, militante del guaraní y activista político, sus versos encarnan la grandeza de nuestra lengua y el amor a

la patria de la que fue hijo dilecto. Su ascendencia indígena (su madre era Mbya) lo mantenía siempre humilde y cauteloso, interesado por las cuestiones sociales y preocupado por el rumbo de nuestro país. Descanse en paz, don Félix de Guaranía (1924-2011).

Televisión cumplirá función social. Coincidiendo con los festejos del Bicentenario, el Gobierno está ultimando detalles para lanzar la señal de la primera televisión pública, de la que se espera que aparezca en

mayo próximo con una presentación institucional y en agosto con la primera programación. Este proyecto pretende estar al servicio de toda la ciudadanía a través de la generación de espacios estratégicos de difusión de sus actividades y experiencias, además de la construcción de una nueva consciencia, más compenetrada con la realidad, y depurativa de los vicios que el concepto de "comunicación de masa" soporta hoy día por las políticas discriminatorias y criminalizadoras de las luchas populares en las que se sustentan los medios comerciales.

## Contexto internacional: África del Norte convulsionado por las revueltas

Toda la cadena de protestas que se rompió en el norte africano debería ser un llamado de atención para los gobiernos. El pueblo, en un acto espontáneo y definitivo, ha dado señales claras de insatisfacción. No han sabido interpretar el descontento generalizado, confiando en que la maquinaria de alienación puesta en funcionamiento por el sistema cumpliría fielmente con su política de adormecer a la población. Pero la paciencia, como todo en este mundo, tiene una orilla. Conamuri se solidariza con las múltiples manifestaciones en contra de los usurpadores de turno y reafirma su fe en el poder popular. ¡Celebremos con los pueblos por su liberación y por tomar el destino en sus propias manos!

## Agenda

Camino al VI Congreso Nacional de la Conamuri, en 11 departamentos del país, las compañeras de la Coordinación Departamental de Mujeres (CDM) están empezando a reunirse para organizar las diferentes asambleas en donde saldrán planteamientos a ser considerados durante el desarrollo de este encuentro nacional. La fecha prevista será entre el 15 y el 17 de octubre de 2011.

# galería de fotos



El campamento de Jóvenes fue un espacio de aprendizaje político muy importante



La marcha joven "por la tierra y la soberanía de nuestros pueblos"



Eliane Moura: Panel "Socialismo y Feminismo"



Nalú Farías: Panel "Violencia contra las mujeres"



Cientos de mujeres reclamando su derecho a la vida en la marcha del 8 de marzo



Repudio a la política del Ministro Enzo Cardozo. ¡Fuera transgénicos!



COORDINADORA NACIONAL DE ORGANIZACIONES DE MUJERES TRABAJADORAS RURALES E INDÍGENAS

Montevideo 1420 entre Milano y Sicilia  
Telefax: (021)444 317  
E-mail: conamuri@gmail.com  
Skype: conamuri  
www.conamuri.org.py

Este boletín se publica gracias al apoyo de Fund For Non Violence

Equipo asesor: Perla Álvarez, Alicia Amarilla, Magui Balbuena, Julia Franco. Fotos: archivo de CONAMURI.  
Diseño y Diagramación: Silvia Sebilla. Coordinación y redacción: Diana Viveros